

Zeitschrift: Ingénieurs et architectes suisses
Band: 117 (1991)
Heft: 5

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 13.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Sika MonoTop®

**La nouvelle génération de mortier est arrivée.
A un composant, grâce à la technologie Sika-Silicafume.**

Ce nouveau système de mortier représente un grand pas technologique franchi avec succès par le département de recherche Sika. Le mortier d'assainissement Sika MonoTop amélioré par l'adjonction de résine synthétique est véritablement une nouvelle référence du futur:

Facilité optimale de mise en œuvre grâce à l'adjonction d'agrégats spéciaux.

Gâchage et stockage sans problème comme tous les produits à 1 composant.

Excellent adhérence sur le support grâce aux nouvelles résines mises au point.

Durabilité élevée grâce à la technologie Sika-Silicafume.

Produit d'une qualité exceptionnelle intégré dans un assortiment d'utilisation universelle dans le bâtiment et le génie civil.

Ménagement de l'environnement. Seuls les sacs en papier sont à détruire. Sika MonoTop. Simple, sûr, au service de la construction.

Sika
Chimie Suisse
pour la construction
dans le monde entier.

DES TABLES EXCLUSIVES

petites pour tous les jours



Ø 115 cm



165 x 115 cm



215 x 115 cm



265 x 115 cm



315 x 115 cm

et sur mesure pour les grandes occasions
sans adjonction de pieds intermédiaires

Nous n'exposons pas à Habitat et Jardin, mais nous nous réjouissons de votre visite dans notre exposition de 2000 m².

16 modèles à choix.

Ouverture tous les jours
de 8 h à 12 h / 14 h à 18 h 30
Samedi jusqu'à 16 h 30
Lundi matin fermé

Tous les vendredis
OUVERTURE
NOCTURNE
jusqu'à 21 h

au sportif
ameublement s.a.

1315 LA SARRAZ
(021) 866 76 04

B 3981

Extension en ciseaux
Système (OH)

Après
l'effort...

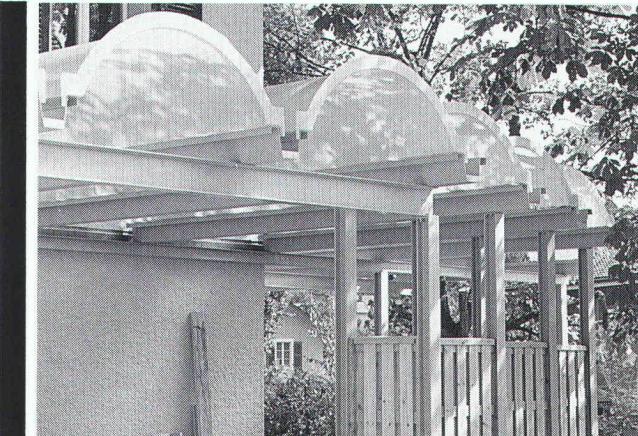
Service lecteurs N° 22



**THERMOCOUVERTURES,
THERMOPAROIS, TÔLES NERVUREES**
RUE DU SEYON 6 - 2001 NEUCHATEL
TEL : 038/24 31 47 - FAX : 038/21 25 07

B 3990

Toitures



Voûtes en polyester transparent ou teinté. Couleur à choix. Système idéal pour bâtiments industriels, immeubles locatifs et centres commerciaux. Sur demande, livrables également en verre acrylique. Documentation et conseil à votre disposition. B 3244

COLASIT SA
Case postale 85, CH-3700 Spiez
Tél. 033 55 61 61, Fax 033 54 81 61

COLASIT

ENTRARO

B 3966

**ENTREPRISE DE TRAVAUX ROUTIERS SA
TERRASSEMENTS,
GENIE CIVIL, BETON ARME,
AMENAGEMENTS EXTERIEURS**

ECHALLENS

Tél : 021/881 47 77
Fax : 021/881 47 76

LAUSANNE

Tél : 021/652 96 84
Fax : 021/652 34 06



Euco Béton Control Service: La confiance c'est bien, le contrôle c'est mieux

Le béton a évolué en un produit de haute technologie. La nouvelle norme SIA 162 pose des échelles, qui demandent pour les atteindre plus que de l'eau, du ciment et des agrégats. Pour garantir avec sécurité les valeurs de la norme, cela nécessite l'emploi d'adjuvants de qualité et surtout de bonnes connaissances. En un mot: EUCO.

Mais la norme exige aussi des contrôles. Pour cela nous avons créé Euco Béton Control Service (BCS). Avec ses cinq laboratoires mobiles, il surveille la fabrication du béton et la mise en place aux centrales à béton ou sur les chantiers! Le laboratoire Euco à Kirchberg exécute les essais exigés – indépendamment des produits utilisés – Euco ou autres. Euco-BCS est neutre. Il vous offre l'assurance, grâce à ses contrôles exacts de qualité, de fabriquer en tout temps du béton selon la norme.

Demandez notre documentation.



Euco Bauchemie SA

Nous tirons le meilleur du béton

Une entreprise de «Holderbank»

Euco Bauchemie S.A.	Zone Industrielle	1123 Aclens	Tél. 021/869 94 77	Fax 021/869 99 19
Euco Bauchemie AG	Industrie Neuhof 9	3422 Kirchberg	Tél. 034/45 34 04	Fax 034/45 35 71
Euco Bauchemie AG	Furtbachstrasse 5	8107 Buchs-Zürich	Tél. 01/844 41 41	Fax 01/844 38 59

Imprimerie Bron SA Lausanne



Tél. 021 652 99 44

*conseille,
crée et réalise
l'imprimé
de qualité
en offset*

B 3921

YTONG SA **DIRECTION REGIONALE**

Béton cellulaire
Rénovation
Construction

visitez-nous à Habitat & Jardin '91,
halle 17, stand 1703

YTONG SA – COMERATEC SA

1606 Forel-Lavaux
Tél. 021/781 29 21
Fax 021/781 29 91

B 3986

IHORO
étanche et rénove
béton et maçonnerie



Service clients:
Tél. 021/6 357 722

Fax 021/6 357 726

B 3484

**VOTRE
SPÉcialiste
PROTEC FLAMMES
M . WENZIN**



- Protection d'incendie
 - Joints d'étanchéité
 - Matériel de lutte contre le feu
- 24H.SUR24**

Fauvettes 6 2800 DELEMONT Tél. 066 224 151 Fax 066 224 182

B 3957

neon IMSA SCI

1033 cheseaux grands-champs 2
021/ 731 23 23 fax:021/7312324
1218 genève / ch.auguste-vilbert 34
tél.: 022/ 798 7171 fax: 022/ 798 3363



CONSTRUCTIONS ALU-ACIER
avec plexiglas et polycarbonate

marquises - passerelles
coupoles - parois translucides
balustrades - éclairage zénital

B 2249

INDUNI

GÉNIE CIVIL

FORAGE ET SCIAGE

**RÉSINES ET
STRUCTURES COLLÉES**

TERRASSEMENTS

GENEVE
6, AV. DES GRANDES-COMMUNES
CASE POSTALE 336
1213 PETIT-LANCY 1
TEL. 022/792 3811 FAX 022/792 0131

BÂTIMENTS

TRAVAUX PUBLICS

**ÉCHAFAUDAGES
ET TUBULAIRES**

**RÉFECTON ET
INJECTION DU BÉTON**

AÉROPORTS

NYON
11, ROUTE DE CHAMP COLIN
1260 NYON
TEL. 022/614282 FAX 022/615193

B 3980



STREBEL
CHAUDIERES · RADIATEURS

CH Therm'91
Lausanne
5.-10.3.91
Halle 7 Stand 750

**USINE STREBEL SA
ROTHRIST**

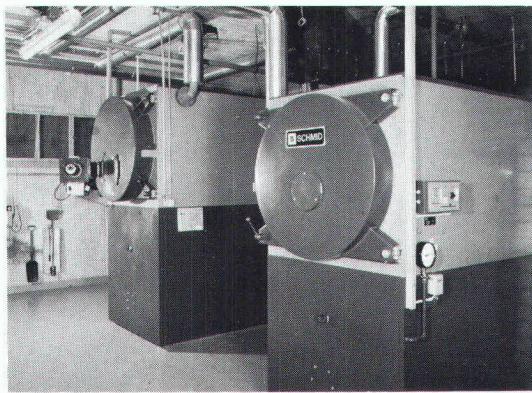


Répond
aux normes
OPAIRE 92
et aux
normes
zurichoises

Fin prêt

La centrale de chauffage compacte basse température est un système de génération de chaleur complet avec chaudière en fonte, brûleur et commande.

Chauffage automatique aux copeaux de bois



Coupon Demandez notre prospectus

Nom:

Adresse:

CP/Lieu:

Téléphone:

B 3517

SCHMID

SCHMID SA · Chaudières à bois · 1510 Moudon
Tél. 021/9053555 · Fax 021/9053559

Le savon **Sanijura**
n'existe pas encore.



Mais il existe différents porte-savon Sanijura. Avec lesquels nous proposons des meubles de salle de bains Sanijura assortis. Meubles et porte-savon sont disponibles dans le commerce sanitaire. Le catalogue peut s'obtenir chez nous.

Retourner le coupon à:

Sanijura SA, Rainweg 18, 3645 Gwatt-Thoune

DAS BAD

B 3953

Nom:

Prénom:

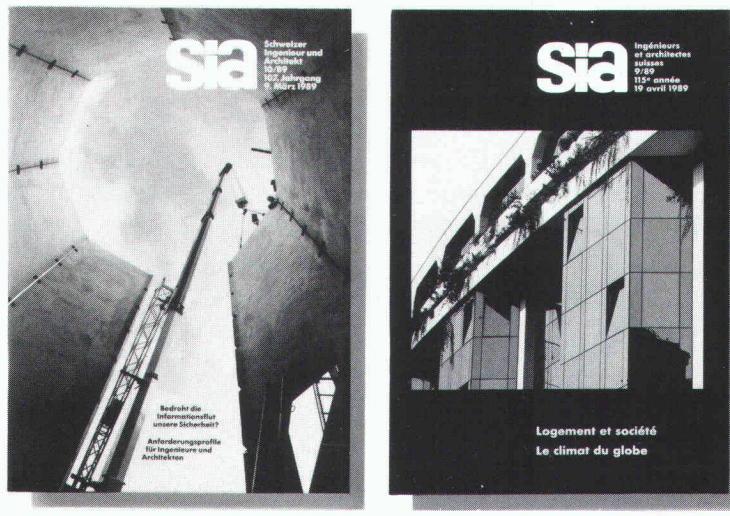
Rue:

NAP/Localité:

Placez vos annonces aux sources mêmes de l'information à l'élite des ingénieurs et architectes suisses

Les ingénieurs et architectes universitaires suisses comptent parmi les premiers décideurs dans le domaine du bâtiment, les bureaux d'étude, les administrations et l'industrie.

Avec "Ingénieurs et architectes suisses" en Suisse romande et "Schweizer Ingenieur und Architekt" en Suisse alémanique, vous êtes certains d'atteindre cette élite!



B 3418

24 éditions françaises et 48 éditions allemandes par année, et un plan thématique universel autorisent un placement ciblé de vos annonces dans un environnement idéal. Demandez notre documentation ou un conseil personnalisé. Un simple appel téléphonique suffit!

IVa

IVA SA Publicité internationale

Mühlebachstrasse 43 Pré-du-Marché 23
8032 Zürich 1004 Lausanne
Téléphone 021/37 72 72
Fax 021/37 02 80

BALZAN IMMER SA

Entreprise spécialisée
Avenue de Tivoli 60
1007 Lausanne

- Isolations
- Chapes flottantes
- Sols industriels

LE SPÉCIALISTE DES CHAPES

- Problème de poids ?
- Problème de hauteur ?
- Problème de délais ?

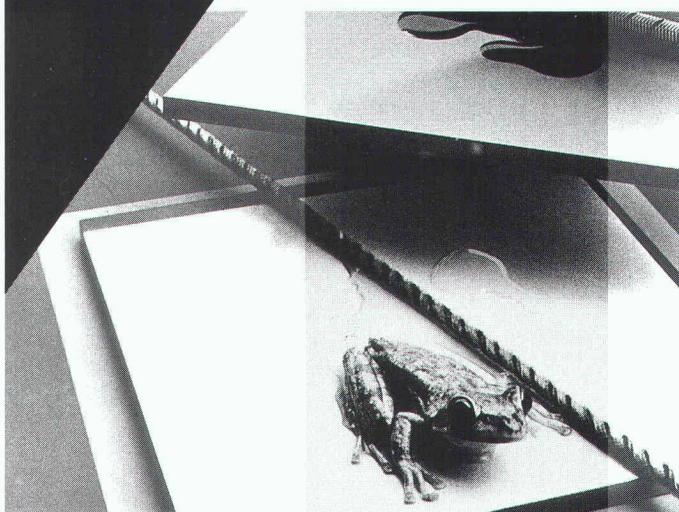
Nous vous proposons :
La chape liquide autonivelante sans joints.

Tél. 021/24 99 91 – Fax 021/24 54 41

B 3712

TraceTek

Le détecteur
de fuites



Une fuite qui n'est pas découverte tout de suite peut avoir des conséquences catastrophiques et entraîner de coûteux dégâts.

B 3889

Un repérage instantané permet d'en éviter les suites fâcheuses. Bref, un système de détection de fuites s'amortit au premier usage.

Raychem SA
Oberneuhofstr. 8
6341 Baar
042 **31 81 31**
Fax 042 31 77 00

Raychem

La forme



Elite Mercure est une poignée en acier inox de forme classique dans sa nouvelle perfection. Elle paraît non seulement élégante, mais se trouve être très pratique à l'emploi. En plus, elle est inrayable, d'une finition parfaite. Son exécution en acier inox lui donne une apparence noble.

Elle peut être combinée avec une entrée Glutz de votre choix pour votre nouvelle construction.

Glutz

Le spécialiste en ferments

Glutz SA, Segetzstrasse 13
4502 Solothurn
Tél. 065 215171
Fax 065 22 06 57
Télex 934 163

B 3259

Loin de la crise...

... ce bureau d'ingénieurs conseils indépendant, regroupant plus de 60 spécialistes entre Genève et la Suisse alémanique, poursuit son développement.

Le bureau genevois, occupé à la réalisation de très beaux mandats de haute technologie (installations techniques du bâtiment avec automation et gestion informatique centralisée) planifie cependant son futur. C'est pourquoi il recherche la collaboration d'un ingénieur pour lui confier des tâches de

Chef de projets

ainsi que relations publiques et marketing

Vous avez entre 27 et 37 ans, êtes ingénieur EPF ou ETS, expérimenté dans l'un des domaines suivants: électricité, automation, régulation.

Muni de votre bagage technique et apte à vous exprimer correctement en allemand, vous souhaitez également vous tourner vers des activités relationnelles et promotionnelles.

Energique, extraverti, ambitieux, vous aspirez à rejoindre une société vous offrant des responsabilités à la mesure de vos capacités.

Nous sommes impatients de faire votre connaissance!
Veuillez prendre contact avec

Christiane Morel



Cabinet Conseil
Place du Molard 6, 1204 Genève
Tél. 022/28 64 03
Genève, Zurich, St-Gall

B 3985



ISOLATIONS THERMIQUES
FRIGORIFIQUES ~ PHONIQUES
ANTI-FEU ET INDUSTRIELLES

CH. DE BEL-ORNE 32
TÉL. 021/25 55 08

1008 PRILLY
FAX 021/25 64 79

B 3983

Sans énergie,
sans produits chimiques,
**nous luttons contre le tartre et
la rouille de vos canalisations**



Habitat & Jardin '91,
halle 8 B, stand 874

SONATEC SA
Tél. 021/24 07 05

B 3988

Nous recherchons pour notre client, une entreprise leader dans la fabrication d'éléments de construction

un responsable de vente

Vous travaillerez de façon indépendante dans le service extérieur, vous conseillerez la clientèle existante, vous serez actif dans l'acquisition auprès des architectes, des détaillants en matériaux de construction ainsi qu'auprès d'autres entreprises en Suisse romande. Le lieu de travail serait Lausanne.

Votre expérience du service extérieur vous serait d'une grande utilité pour la vente de produits de qualité déjà reconnus. Ce n'est toutefois pas une condition primordiale car nous vous garantissons une formation adéquate.

Si vous êtes spécialiste du bâtiment, si vous excellez dans le contact avec la clientèle, si vous avez des connaissances techniques, si vous parlez couramment le français et l'allemand, si vous aimez les défis et savez faire face aux problèmes, appelez sans tarder M^{me} R. Gut, qui se tient volontiers à votre disposition pour de plus amples informations sur ce poste exceptionnel.

Emploi fixe



Theaterstrasse 16 (Bellevue), 8001 Zürich
Tél. (01) 252 32 76 ou 252 52 72

D^r ingénieur (génie civil / analyse structurelle), 14 ans d'expérience (Suisse et USA) en recherche et développement, applications numériques, projets, administration, cherche

position correspondante

(responsable technique, responsable groupe d'analyse, responsable filiale CH ou étranger)

Offres sous chiffre IAS 535 à IVA SA, rue du Pré-du-Marché 23, 1004 Lausanne.

PERSONAL SIGMA

PERSONALBERATUNG
PERSONALFÖRDERUNG

INGÉNIEUR DE PROJETS EN CONSTRUCTIONS MÉTALLIQUES

Notre client est une entreprise de constructions métalliques, internationale et bien implantée, située dans la région de Frauenfeld. Elle est à la recherche d'un

INGÉNIEUR EN CONSTRUCTION EPF

désireux de relever de nouveaux défis professionnels en assumant les tâches très indépendantes d'un poste exigeant, au sein d'une petite équipe. Vous disposez d'une formation appropriée et vous avez du goût pour les travaux techniques et administratifs. Peut-être aimeriez-vous avoir l'occasion d'utiliser ou de parfaire vos connaissances d'allemand? M. Kurt Liechti peut vous en dire beaucoup plus sur ce poste.

PERSONAL SIGMA FRAUENFELD, Bahnhofstrasse 76, 8500 Frauenfeld. Téléphone 054/27 27 27.



MEHR ALS EINE STELLE

B 3987 VPS FSCP



Nous sommes leaders sur le marché de la pré-contrainte et souhaitons le rester.

Notre filiale de Lausanne cherche à se renforcer.

- Si vous avez une solide expérience de bureau d'études dans le calcul de structure en béton armé et précontraint, combinée avec une expérience de chantier.
- Si vous avez des connaissances en informatique et en programmation.
- Si vous êtes intéressé par l'acquisition de mandats.
- Si vous avez des connaissances d'allemand.
- Si vous avez environ 35 ans.

Vous êtes

L'INGÉNIER CIVIL EPF

que nous recherchons.

Veuillez prendre contact avec M. GODO ou envoyer votre dossier de candidature à:

STAHLTON SA
Av. de Tivoli 58
1007 LAUSANNE
Tél. 021/25 23 23

B 3989

Etes-vous familiarisé avec les multiples problèmes de la construction?

Cherchez-vous dans ce domaine une place stable susceptible d'être développée et pleine de responsabilités?



La direction générale des PTT cherche pour sa **section de construction** à Lausanne un

architecte EPF ou ETS

pour l'élaboration de projets et la conduite générale des travaux de construction des PTT en Suisse romande. Notre nouveau collaborateur aura de préférence quelques années d'expérience dans le domaine de la construction, des talents de négociateur et de coordinateur et l'habitude de travailler dans un petit team.

Nous offrons un salaire concurrentiel, des prestations sociales avantageuses et de réelles possibilités d'avancement.

M. Portmann est à disposition pour fixer par téléphone (021/344 38 00) une entrevue sans engagement.

Les offres de service accompagnées d'un curriculum vitae et des copies de certificats seront adressées, avec mention du n° de réf. 030/HB 1/1 à la

DIRECTION GÉNÉRALE DES PTT

Direction du personnel
3030 BERNE



L'ÉCOLE POLYTECHNIQUE FÉDÉRALE DE LAUSANNE

engage, pour son
institut d'hydraulique
et d'énergie

jeune chercheur

ingénieur civil ou rural de formation,
pour un projet dans le domaine de
l'**hydraulique urbaine**.

Le candidat ou la candidate est appelé(e)
à collaborer à une recherche de pointe
au sein d'une équipe pluridisciplinaire,
ainsi qu'aux activités de laboratoire
et d'enseignement.

Des renseignements complémentaires
peuvent être obtenus auprès de
M. D' J.-L. BOILLAT, tél. 021/693 23 76.

Veuillez adresser votre offre
avec les documents usuels au

**Service du personnel
de l'EPFL
GR-Ecublens
1015 Lausanne**

RÉPUBLIQUE ET CANTON
DE NEUCHÂTEL
DÉPARTEMENT DE L'AGRICULTURE

Par suite d'extension des tâches, un poste d'

AMÉNAGISTE

est à pourvoir au Service cantonal de l'aménagement du territoire, à Neuchâtel.

Exigences:

- formation universitaire ou ETS (architecture, sciences humaines, etc.);
- formation en aménagement du territoire ou en urbanisme;
- intérêt pour les questions d'aménagement du territoire;
- connaissances en informatique;
- maîtrise de l'allemand.

Cahier des charges:

- collaboration aux tâches multiples et variées d'un service de l'aménagement du territoire (plan directeur cantonal, plans d'aménagement communaux, études diverses);
- examen des permis de construire;
- examen des plan de quartier.

Obligations et traitement: légaux.

Entrée en fonction: date à convenir.

Tous renseignements complémentaires peuvent être obtenus auprès du chef du Service de l'aménagement du territoire, M. P.-A. Rumley, tél. 038/22 35 91.

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

Les offres de services manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Service du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 563, 2001 Neuchâtel, **jusqu'au 25 février 1991.**

Office fédéral de l'économie des eaux

Les forces hydrauliques, forme d'énergie propre causant peu de nuisances, contribuent pour plus de la moitié à la production suisse d'électricité. Elles resteront l'un des principaux piliers de notre approvisionnement en énergie électrique, ces prochaines décennies également. Nous cherchons un

ingénieur civil diplômé

pour traiter les problèmes très variés qui se posent dans le domaine de l'utilisation des forces hydrauliques. Si vous cherchez une activité intéressante, hors du commun, dans un domaine plein de responsabilités, et si vous travaillez volontiers d'une façon indépendante, nous attendons votre candidature.

Office fédéral de l'économie des eaux, Service du personnel, case postale, 3001 Berne, tél. 031/6154 67.

Ingénieurs et architectes suisses

ISSN 0251-0979

Organe officiel de la Société suisse des ingénieurs et des architectes (SIA), des Groupes romands de l'EPFZ (GEP) et de l'Association suisse des ingénieurs-conseils (ASIC), organe d'information de l'Association amicale des anciens élèves de l'EPFL (A³E²PL)

Editeur

Société des éditions des associations techniques universitaires (SEATU)

Rédaction

En Bassenges, 1024 Ecublens - CCP 10-5775-2 Lausanne
Tél. 021/693 2098 Ø, télécopie 021/693 2084

Jean-Pierre Weibel, ing. dipl. EPFZ-SIA,
rédacteur en chef

Pierre Boskovitz, ingénieur, rédacteur
Sigfrido Lezzi, arch. dipl. EPFL-SIA, rédacteur
François Neyroud, arch. SIA, rédacteur
Danièle Renard, secrétaire de rédaction

Les manuscrits seront rendus selon accord préalable

Toute reproduction du texte et des illustrations
n'est autorisée qu'avec l'accord de la rédaction
et l'indication de la source

Abonnement

	Suisse	Etranger
Un an	Fr. 120.—	Fr. 130.—
Prix du numéro	Fr. 6.50	Fr. 7.50

Prix réduits pour étudiants

et membres A³E²PL, GEP, ASIC et UTS

Abonnement, vente au numéro, changement d'adresse:

Imprimerie Bron, case postale 880
1001 Lausanne, tél. 021/652 9944, télécopie 021/652 7323

Changement d'adresse des membres SIA:

Secrétariat général SIA, case postale, 8039 Zurich
Tél. 01/20115 70

Régie des annonces

IVA SA de publicité internationale	Siège central :
Rue du Pré-du-Marché 23	Mühlebachstrasse 43
1004 Lausanne	8032 Zurich
Tél. 021/37 72 72	Tél. 01/2512450
Télécopie : 021/37 02 80	Télécopie : 01/2512741

Impression

Imprimerie Bron SA, 1001 Lausanne
Tél. 021/652 9944

Schweizer Ingenieur und Architekt

paraît aux mêmes éditions

Rédaction

Rüdigerstrasse 11, case postale 630, 8021 Zurich
Tél. 01/20155 36, télécopie 01/20163 77

Abonnement

	Suisse	Etranger
Un an	Fr. 185.—	Fr. 198.—
Prix du numéro	Fr. 7.—	Fr. 8.—

Normes et documentations SIA

En français : Secrétariat SVIA, av. Jomini 8,
1001 Lausanne. Tél. 021/363421

En allemand et en italien : Secrétariat général SIA,
Selnaustr. 16, 8039 Zurich. Tél. 01/20115 72

A comme action. Car c'est vous, ingénieurs et planificateurs, qui avez provoqué notre action pour notre dernière nouveauté. Vous jugiez qu'il était techniquement possible de



S C H W A N D E N

fabriquer des piliers en béton meilleurs et vous les avez constamment réclamés, ces piliers aux sections sensiblement plus petites et offrant une portée semblable ou même plus élevée encore.

Notre nouvelle gamme de produits Orso est la preuve que vous avez eu raison d'insister. Orso, ce sont nos piliers en béton préfabriqué, dont le dimensionnement s'effectue par ordinateur. Leur caractéristique? Un très haut degré de qualité – vous n'en attendiez pas moins d'un produit Aschwanden, n'est-ce pas?

La mise en œuvre de nos piliers Orso avec le système Dura permet de dimensionner de façon unitaire et globale tout le système statique. C'est la solution parfaitement simple et économique.

Vous voulez en savoir plus? Demandez donc notre documentation technique détaillée comprenant toutes les tables de résistance – pour une planification claire et très précise.

Aschwanden et ses piliers Orso sont à votre entière disposition.

F. J. Aschwanden SA · CH-3250 Lyss
tél. 032 84 86 11 · fax 032 84 47 42



GEILINGER

200 000 TÊTES DE POINÇONNEMENT GEILINGER



Geilinger SA
Chemin des Cerisiers
CH-1462 Yvonand
Tél. 024/3211 32
Télécax 024/3110 25

Geilinger AG
Schützenmattstrasse
CH-8180 Bülach
Tél. 01/860 35 61
Télécax 01/86106 63

B 3794